

Ataekaria

Arte Eszeniko en Teknikarien Elkartearen Aldizkaria
Revista de la Asociación de Técnicos de las Artes Escénicas

19
09 - 10
06



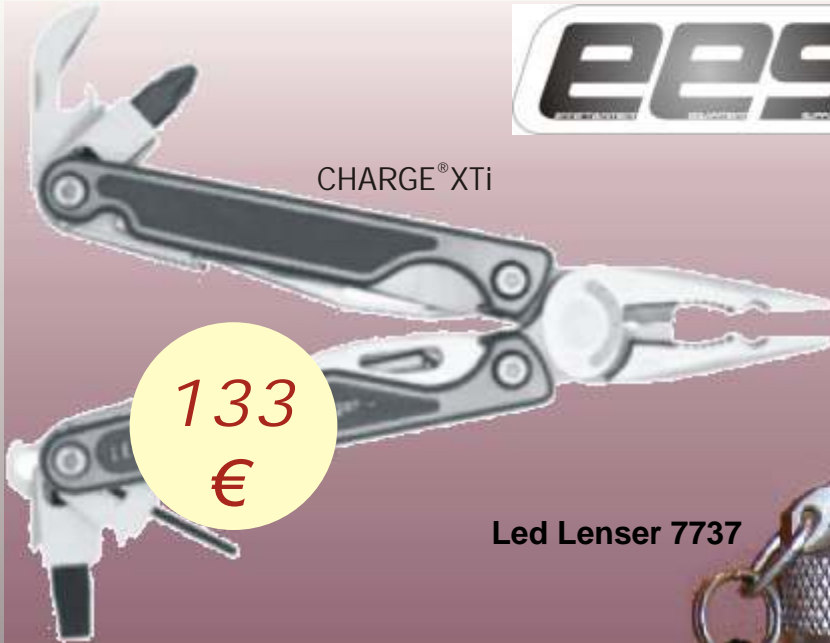
ATAE

Eta gainera... ATA Eren ikasgelek 384 ikasle hartu dituzte
Y además... Las aulas de ATAE han acogido a 384 alumn@s

D U I N T A S U N A D I G N I F I C A C I Ó N



CHARGE®XTi



133
€

Led Lenser 7737



46,4
€

Oferta para los socios de ATAE:

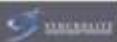
Para pedirlo llama a nuestra oficina
Portes incluidos

ATAEko bazkideentzako eskeintza berezia:

Eskatzeko deitu gure bulegora
Etxeraino eramatea barne

944.014.248
615.731.729

Donosti Ibilbidea n° 100 nave 10
20115 ASTIGARRAGA - GUIPUZCOA
APARTADO POSTAL 111
Tfno: 943 337 150 | Fax: 943 333 193



Ataekaria

Arte Eszeniko en Teknikarien Elkartearen Aldizkaria
Revista de la Asociación de Técnicos de las Artes Escénicas

19
09 - 10
/ 06



ATAE

Erredakzioa, banaketa eta publizitatea
Redacción, distribución y publicidad
ATAE

Bulegoa/Oficina
Juan de Gardeazabal, 3. 48004-BILBAO

Helbide postala/Dirección Postal
1194 postakutxa. 48080-BILBAO

944.014.248
615.731.729

info@atae.org
www.atae.org

Jendaurreko ordutegia:
Astelehen, asteazken eta ostiraletan
10,00etatik 14,00ak arte.

Horario de atención al público:
Lunes, miércoles y viernes
10,00 a 14,00 horas.

Dohako banaketa

Elkarteak ez du bere gain hartzen aldizkari honetan idazten duten laguntzaileen eritzien ardurarik.

Eskatu gabeko kolaborazioak 1800 karaktereko gehienezko luzera izango dute (tarteak barne). Horrela izan ezean, Ataekariaren erredakzio-taldeak eskubidea izango du testua ebaki edo laburbiltzeko.

Distribución gratuita

La Asociación no se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores en esta revista.

Las colaboraciones no solicitadas habrán de tener una extensión máxima de 1800 caracteres (espacios incluidos). En caso contrario, la redacción de Ataekaria se reserva el derecho de cortar o resumir el texto.

Batzordetik
Desde la Junta

4

Boloen artean...Batzarra
Entre bolo y bolo...Junta

6

El rincón de Elías

8

LAP ikastaroan nota altuak
Notas altas en el curso de PRL

10

Duintasuna
Dignificación

12

ATAEren ikalgelek
384 ikasle hartu dituzte
Las aulas de ATAE
han acogido a 384 alumnos

14

Lan Ikaskaritzaren bisita liburua
Libro de visitas
de la Inspección de Trabajo

17

Deskontuak
Descuentos

18

Ezagutu...
Conoce a...

19

Material Bibliografikoa
Material Bibliográfico

20

ATAEren apala
El anaquel de ATAE

22

Recuerda que nuestra oficina está
en los locales de Bilbao Eszena:

Juan de Gardeazabal 3
48004 Bilbao
944014248 / 615731729



1780an, Madrileko antzokietako 22 musikariek Gaztelako Kontseilura bidali zuten eskari bat, adierazpen batean haiek ez zirela legalki doilorrak esan dezan, zeren eta, XVIII. mendean erdian doilorgarri jotzen ziren askotariko lanbide batetakoak bait ziren. Aintzat hartua izan zen haien eskaria eta 1783an, martxoaren 18ko erregeren agirian adierazi egin zen esku- antze guztiguztiak errespetagarriak zirela, inolako salbuespenik gabe. aspaldiko kontua da aurreko hau, eta musikari onak pertsonaia garrantzitsuak dira gaur egun, irabazpide ona dutenak, eta sekula ez genuke esango doilorrak direnik, hau da, ospe txarreko jendea, prestigiorik eta izen onik gabea. Mundu guztiak onartuak dira, ikuskizunen arloan badira-esistitzen dira, ordain-sari onak hartzen dituzte, eta haietariko bakan batzuk duten instrumentua jarri ere ez dute egiten.

Baina teknikariok, ez. Ez, zoritxarrez. Ez gara esistitzen, ez gara. Ez gara oraindino doilor izatera heldu, eta gabiltzan lekuan lan egiteagatik gutxigorabeherako ospe ona badugu ere. Baina lanean aritzen garen baldintzak bai doilorrak direla. Badirudi ez garela. Edozer izan dadin, esistitu dadin, bere horretan aintzat hartua izan behar da, ezaguna izan behar da. Kontsideratua izan behar da, errespetatua, eta bere zeregina gobernatzan duten oinarrizko arauak esistitu egin behar dira. Eta ez daukagu halakorik.

Teknikariak ez dira, haien lanbidea ez dagoelako aintzat hartua. Zeren eta, kontuan hartua balitz, ez ziren izango gaur egun normalizat hartzen ditugun oso gertakari larriak, azken finean inork eten nahi ez duen basakeriaren froga petrala baino ez direnak. Basakeria esan dut, bai, eta soldata barregarri apaindutako morrontza ere.

Enpirikoki azter ditzagun gertakizunak. Har dezagun Bizkaiko produktora batek pasa den uztailaren 28rako landu zuen ekoizpen-orria, lanerako ordutegi batzuk zehazten zituena, eta analiza dezagun zehazki. Alde batera utziko dugu soinu-frogei eta abarrekoie dagozkien erreferentziak. Borobildu begiak eta irakur ezazue. Eta behin zuen subkonszienteen ziztu bizian "hau horrela izaten da beti", "ez dago besterik", edo antzeko justifikazioen bat heldu eta gero, hiru ariketetatik lehenengoa planteatuko dizuet: bila ezazue honen moduko zentzugabekeria gertatzen den lanbide bat... eta saia zaitete bakar bat aurkitzen. Bat bakarrik. Besterik ez.

Adi egon: ekipoaen helduera: 11:30ak... X taldearen saioaren amaiera: goizaldeko 05:30ak. Konta dezagun langileak materialea prestatzen, gergatzen eta bidaiatzan eman duen denbora: 3 ordu, gutxi gora behera. Horri gehituko diogu materialaren bilketa eta hotelerainoko bidaia (Fortuna jainkosari esker, ekipoa hurrengo egunerako utzi behar zen montatuta): beste ordu bi.

Hona hemen batuketaren emaitza: ikuskizun honetarako kontratatutako edozein langilek sartu ditu 23 ORDU ENPRESAREN ZERBITZUAN... Hauetariko langile batzuk 100 €ko soldata barregarriaren truke, beste batzuk 160 €koa, baina denek... INOLAKO LAN KONTRATURIK GABE !!!

Bigarren ariketa: saia gaitetzen irudikatzen egoera hau inguru itxi batean ematen dela. Koka gaitetzen lau orma artean: pabilo batean, enpresa batean, lantegi batean... Benetan pentsaezina da, ez duzue uste? Komunikabideek berehala ipiniko zituzten haien kamerak inguruetan eta poliziak arduradunak atxilotuko zituen. Orduan, ikaragarria al da ikaragarri hitza erabiltzea? Ala enpresa-menderatze kontzeptu berri baten aurrean gaude?

Argi dagoen bakarra da honen moduko jokaerak erotik eten behar ditugula. 1919ko apirillean ezarri egin ziren gehieneko ortzi orduko lanaldia, atsedendaldien eta "ordu osagarriak" izeneko horien araupetzea. Zergatik dator bat gure lanbidea XVIII. mendean ematen ziren gehiegikeriekin? Eta zergatik ez diogu aurre egiten horri? Zein da gure babes eta jardueramekanismoak jotzen dituen gaisotasun larri hori? Nolakoa da estutzen gaituen eta erantzuteko gaitasuna baliogabetzen digun birus madarikatu hori?

Ez gara konturatzen gaisorik gaudela, horixe da pairatzen dugun gaisotasunaren funtsa. Eta sendabiderako eman behar dugun lehen pausua da gaisotasunaz jabetzea. Gure lan arloaren araupetzerako eman beharreko lehen pausua da gutariko bakoitzak, bere barru-barruan, asumitu beharko duela horrelako jokaerak erabat ikaragarriak direla eta edonolako logikaz kanpo daudela.

ATAEren Zuzendaritza Batza horren alde borrokatuko da. Azken bilera orokorraren ostein sortu zen lan talde bat gure lan sektorearen araupetzearen aldeko lanetan lehen pausuk ematen saiatzen ari dena, denok legeak ezartzen duen lanaldia, ez besterik, bete dezagun, denok gure lan-kategoriaren arabera kobra dezagun, nahitaezko atsedendialdiak goza ditzagun, eta gaueko ordutegian eta jaiegunetan betetzen diren lanetarako markatuta dauden eragingarriak lor ditzagun.

Hauxe dugu **ATAE**k eta gure lanbideak ere aurrean duten erronkarik garrantzitsuen eta, horregatik, gure proposamen eta ekimenen berri eman egingo dizugu. Denon artean lor dezakegu, baina horretarako erabat beharrezkoak, ezinbestekoak ditugu zure laguntza, zure salaketa, zure bultzada, zure erantzun aktiboa eta, batez ere, oso gauza larriak ari direla gertatzen jabetzea.

Hauxe da zure azkeneko eta etengabeko ariketa.



En 1780, los 22 músicos de los teatros de Madrid dirigieron una instancia al Consejo de Castilla para que se declarase que no eran legalmente infames, dada su pertenencia a una de las muchas y variopintas profesiones consideradas como envilecedoras en la mitad del siglo XVIII. Su caso fue aceptado, y en 1783, bajo Real Cédula de 18 de marzo se declaraban honrosas todas las artes manuales, sin excepción alguna. Mucho tiempo ha transcurrido desde entonces, y los buenos músicos son hoy piezas cotizadas, que se ganan muy bien la vida, y a quienes nunca se consideraría infames, es decir, gente de mala fama, sin honra ni prestigio. Todo el mundo así lo reconoce, existen-son dentro del mundo del espectáculo, cobran cachés elevados, y algunos ni se colocan su propio instrumento.

Pero los técnicos, no. Lamentablemente, no. No existimos, no somos. Aún no hemos llegado a ser infames y gozamos de una relativa fama por trabajar donde lo hacemos. Pero las condicionas bajo las que realizamos nuestra labor, sí que son infames. Parece que no somos. Para que algo sea, para que exista, ha de ser reconocido como tal, y su propia existencia ha de venir adornada por el terciopelo de la consideración, el respeto y las normas básicas que gobiernen su labor. Y esto no existe.

Los técnicos no son, puesto que su profesión no es reconocida. Porque, si así fuera, no ocurrirían los gravísimos hechos que hoy todos admitimos como normales, pero que en el fondo no son más que tristes demostraciones de una brutalidad que nadie quiere atajar. Brutalidad, sí, y esclavitud adornada por sueldos de risa, también.

Sometamos los hechos al empirismo del análisis. Diseccionemos la hoja de producción elaborada por una productora vizcaína para el pasado día 28 de Julio, en la que se establecían los distintos horarios de trabajo. Omitimos los que hacen referencia a pruebas de sonido y demás. Plantad la vista y leed. Y después de que a vuestro subconsciente acuda en milésimas de segundo la justificación "esto es así", "sabemos lo que hay" o cualquier frase similar, os planteo el primero de tres ejercicios: buscad una profesión donde ocurra tamaño despropósito... Y encontrad una sola. Una sola. Sólo una.

Atención: llegada del equipo 11:30... Fin de la actuación de grupo X: 05:30 madrugada. Contemos el tiempo que el trabajador ha pasado preparando material, cargándolo y viajando: unas 3 horas. Añadamos la labor de recogida y viaje hasta el hotel (el equipo, ¡oh diosa fortuna!, se quedabamontado para el día siguiente): otras 2.

Así obtenemos que cualquiera de los trabajadores contratados para el evento ha invertido un total de 23 HORAS AL SERVICIO DE LA EMPRESA... Alguno de esos trabajadores percibía la ridícula cantidad de 100 €, y algún otro 160 €, pero...SIN CONTRATO ALGUNO DE TRABAJO!!!

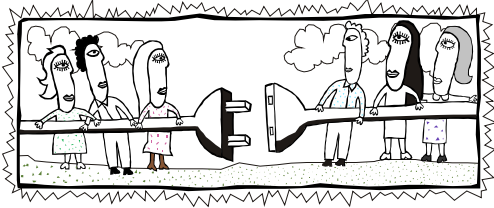
Segundo ejercicio: intentemos imaginar esta situación en un entorno cerrado. Situémosla entre cuatro paredes: en un pabellón, fábrica, empresa, etc...¿Verdad que es impensable? Los medios de comunicación plantarían sus cámaras en las inmediaciones y los responsables serían detenidos. Entonces, ¿es brutal usar brutal como calificativo? o ¿se trata de un nuevo concepto de dominación empresarial?

Lo único claro es que debemos atajar de raíz este tipo de actuaciones. Ya desde abril de 1919 se estableció la jornada máxima de ocho horas, la regularización de las llamadas horas extras y los tiempos de descanso. ¿Por qué nuestra profesión está en línea con los abusos que se cometían en el siglo XVIII? Y ¿por qué no hacemos nada?, ¿cuál es la grave enfermedad que afecta a nuestros mecanismos de defensa y actuación?, ¿qué maldito virus nos atenaza e invalida nuestra capacidad de respuesta?

Somos un sector enfermo de no ver nuestra enfermedad, y el primer paso en toda curación es la propia asunción de esta condición. El primer paso hacia la regularización de nuestro sector es que dentro de cada uno de nosotros asumamos como tremendamente brutal y fuera de toda lógica actuaciones de este tipo.

La Junta Directiva de ATAE va a pelear porque así sea. Tras la última asamblea general quedó constituido un grupo de trabajo que está asumiendo la tarea de intentar dar los primeros pasos hacia la regularización de este sector, para que todos trabajemos las horas que marca la ley, cobremos en consecuencia a nuestra categoría laboral, disfrutemos de los periodos de descanso obligatorios y podamos acogernos a los incentivos marcados para trabajos en condiciones de nocturnidad y festividad.

Es el reto más importante que ATAE asume, que la profesión asume y, por ello, te mantendremos informado de nuestras propuestas y acciones. Entre todos podremos llegar a buen puerto, pero es necesaria, imprescindible, tu colaboración, tu denuncia, tu apoyo, tu respuesta activa y, sobre todo, tu concienciación de que algo muy grave está ocurriendo. Éste es tu último y permanente ejercicio.



Boloen Artean ... BATZARRA

ATAEren Zuzendaritza Batza birritan bildu egin da uztaila eta abuztuan zehar gure lanbidearen etorkizunerako oso interesgarria eta erabakigarria izango den ekintza planaren oinarriak finkatzeko.

Gai interesgarri asko izan ditugu isilpean gordeta uda honetan zehar eta, apurka apurka, irailaren hasierako egunetan gauzatu zuten joango dira.

Ekingo dizkiogun lehenengo gaitako bat dugu Eusko Jaurlaritzak ordezkaturako komisio bat sortzearena, ekainaren amaieran Legebiltzarrak Jaurlaritzari enkargatu zion Arte Eszenikoen Goi Eskola sortzeko bideragarritasun azterketa martxan jarriko duena.

Eta hori betetzen den artean, **ATAE** formakuntza-ekimen berriak antolatzen hasia da. Aurreneko proiektuen artean, ondoko bi hauek ditugu aipagai: Bilbon, azaroan antolatuko den Karakterizazio eta Makillaje Ikastaroa, Lan Ekintzak enkargatua, eta Ikuskizunetako Argiztapen Eszenikoa Ikastaroa, Iruñako Gayarre Antzokian burutuko dena. Ikastaro bietan irakasle arituko dira **ATAE**ren bazkideak.

Aipagarriak dira baita ere azaroaren amaieran edo abenduaren hasieran, Donostian, Fokoak eta mugikorren Mahaiei buruzko gaibakarreko ikastaroa antolatu ahal izateko burutzen ari garen gestioak eta, era berean, oso arrakastasua suertatu zen Lan Arriskuen Prebentziorako On Line ikastaroa errepikatzeko asmoa.

Baina, zalantzarik gabe, jakinmin handiena sortuko digun ekintza izango da gure lanbidearen Duintasunaren aldeko lan taldeak proposatuko diguna. Bazkide guztiei bidali zitzaizkien inkestean erantzunak batu eta gero, irailean zehar ebaluaketa

eta analisiaren txanda helduko da. Horren ostean, gure lanarekin, gure lan baldintzekin eta gure duintasun profesionalarekin zerikusia duten agente gehienei bidaliko zaien gutuna prestatu egingo dugu.

Hauek guztiak oinarrizkoak eta ezinbestekoak badira ere, " Gure kontratatzaileei esijituko dizkiegun minimoen onarpena" gai izango duen Ezohiko Bilera prestatzeko alde zureko pausua baino ez dira. Bilera urriaren amaieran edo azaroaren hasieran ospatuko dugu, eta arrakastasua izatea espero dugu, bai jende eta eztabaidaren aldetik, baita bertako guztien kontzientziatzia, inplikazioa eta printzipioen arabera jokoaren aldetik ere.

Orain inoiz baino elkartuago egon beharra dugu, zeren eta gure kontratazioetan inplikaturik dauden programatzaileek, enpresek eta agente sozialek gure minimoen proposamenak jasotzen dituztenean, ez bait dugu atzera egiterik izango. Behin ordagoa botata, eutsi egin beharko diogu.

Bilbon, ekainaren 6an ospatu zen afaria gogoan izanda, **ATAE**koek pentsatu dugu teknikarien afari handi bat antolatzea Eibarren, herri hau bazkide gehienentzako erdigune geografikotzat hartuta. Gure asmoa da urrian antolatzea, eta horretarako zure eritzia behar dugu: gurekin afaltzera etorri nahi baduzu, esaiguzu mesedez zein egunetan datorkizun ondo, horrela denon artean behin-betiko data eta lekua zehaztu ahal izateko.



Azaroan bigarren antolatuko dugu antzerkirako karakterizazio ikastaroa

La **Junta de ATAE** se ha reunido en dos ocasiones durante los meses de **Julio y Agosto** para asentar las bases de un plan de actuación que, a todas luces, debe de ser apasionante y decisivo para los intereses de nuestra profesión.

Muchos e interesantes son los temas que han estado latentes este verano y que, poco a poco, empezarán a materializarse en los primeros días de Septiembre.

Entre las primeras cuestiones que se van a abordar, se encuentra la creación de una comisión delegada del **Gobierno Vasco** que ponga en marcha el estudio de viabilidad para la creación de la futura **Escuela Superior de Artes Escénicas** que el Parlamento Vasco encargó al Ejecutivo a finales de Junio.

Y mientras esto llega, ATAE ya está organizando diferentes actividades formativas. Los más inmediatos proyectos que verán la luz serán el **Curso de Caracterización y Maquillaje** que, por encargo de *Lan Ekintza*, se impartirá en **Bilbao** en el mes de **Noviembre** y el **Curso de Iluminación Escénica Espectacular** que se desarrollará en el **Teatro Gayarre de Pamplona**. Ambos cursos contarán con profesor@s soci@s de **ATAE**.

Destacan también las gestiones que se están llevando a cabo para organizar un monográfico sobre **Focos y Mesas de Móviles** en **Donostia** para finales de **Noviembre** o principios de **Diciembre** y la intención de repetir, igualmente, la exitosa experiencia del **Curso On line de Prevención de Riesgos Laborales**.

Pero, sin lugar a dudas, el evento que va a ocupar todo nuestro interés va a ser el que nos proponga el equipo que trabaja por la **Dignificación de nuestra profesión**. Una vez recogidas las encuestas que se enviaron a l@s soci@s, le toca el turno a la evaluación y análisis que se llevará a cabo durante el mes de Septiembre. Tras ello, se preparará la carta que se enviará a la mayoría de los agentes que directa o indirectamente inciden en nuestro trabajo, en nuestras condiciones laborales y en nuestra dignidad profesional.

Todos éstos no dejan de ser pasos previos, pero imprescindiblemente fundamentales, para la preparación de la **Asamblea Extraordinaria**, cuyo único tema de discusión será "**La aprobación de mínimos laborales exigibles a nuestros contratadores**". Convocada para finales de **Octubre** o principios de **Noviembre**, esperamos que signifique un éxito, tanto de asistencia y debate como de concienciación, implicación y conducta consecuente por parte de todos.

Ahora, más que nunca, nos toca estar unid@s porque, en cuanto los programadores, empresas y agentes sociales comprometidos en nuestras contrataciones reciban nuestras propuestas de mínimos, ya no habrá marcha atrás. El órdago estará echado y habrá que mantenerlo.

Recordando la cena del 6 de Junio en Bilbao, ATAE está pensando en preparar una **gran cena de técnic@s en Eibar**, centro que hemos **considerado** geográficamente para la mayoría de l@s soci@s. La cita puede ser en **Octubre** y, para ello, necesitamos que, si quieres venir, nos lo comuniqués **junto con tu disponibilidad de fechas**, a fin de ir concretando el sitio y el día definitivos.



El curso de caracterización teatral tendrá su segunda edición en noviembre



El Rincón de ELÍAS

ETORKIZUNA

Etorkizuna; geure etorkizuna; gitariko bakoitzaren etorkizun laborala eta gure lanbidearen etorkizuna: hor dago koska.

Gure esku dago oraingo egoerari 180º ko bira ematea ala nasan zur eta lur geratzea, tren nola eskapatzen zaigun begira; eta tren hori benetan galdu ezker, betikoarekin konformismoan geratu garelazango da.

Eta orduan, segituko dugu era duin eta eraginkorraz arautuko gaituen hitzarmen edo esparru hitzarmenik gabe; enpresariak gurekin gehiegi baliatu ahal izango dute, 20 orduko lanaldiak boloen prezioan ordainduz, kontraturik gabe, Segurantzaz Sozialik gabe, laneko segurtasunik gabe, eskubiderik gabe... Hau da, orain ezer egiten ez ba dugu, horrek esan nahiko du bidea libre uzten diogula esklabistari nahi duena egiteko, eta oihanaren legea, berarentzako beti profitagarria, inoiz baino gogorrago jarraitzen duela.

Hau guztia dela eta, benetan garrantzitsua dugu datorren udazkeneko ez ohiko bilera orokorra ondo ateratzea. Gure lankide talde bat ari da denbora, dirua, gogoia eta ilusio handia sartzen gauzak haien lekuan, oraingoan bai, jarriko dituen proiektu pozgarri baten oinarriak prestatzeko. Eta jakin badakigu, horretarako erabat beharrezkoa da guzti-guztion laguntza. Beharrezkoa da gitariko bakoitzaren eritzi irmo eta erabakigarria, Bileran edo Asanblada deitzen dugun erakuslehiaren erraldoian azaldu eta eztabaidatuko den eritziarena. Hortik sortuko den dokumentuarekin adieraziko diegu bai kontratatzen gaituzten enpresei, bai programatzaileei, baita aretoen jabeei gure lanak eta gure duintasunak gutxieneko kostea badutela, eta hori ordaindu ezean, ez gaudela prest haiei saltsa loditzen jarraitzeko.

Historiak hala nahi izan du, eta beraz, gure etorkizun hurbila aurtengo uda pasata hasiko gara idazten; era berean, gure lanbideak sekulako bultzada hartuko

du Arte Eszenikoen Goi Eskola gauzatu denean, hau da, 2007/2008 ikasturterako hain zuzen, Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari esijitzen dionaren arabera.

ATAE ondoko guzti hauekin batera ari da jo ta su elkarlanean, Euskadik, behingoz, merezi duen Goi Eskola lor dezan: Aktoreen Batasuna, Gidoilarien Elkarte, Antzerkigileen Elkarte, ARTEBI eta Arte Eszenikoeekin harreman hestua duten zenbait pertsoniarekin ere. Katalunian, Valentzian, Madrilan, Asturiasen, Kanarietan edo Andaluzian, orain dela urte batzuk iada, antolatu zituzten horrelako hezkuntza zentroak, gure lanbideak eta guk geuk hain beharrezkoa dugun formakuntza lortu ahal izateko.

Elkarteak oso lan handia egiten du lanbidekoak, lanbideko guztiak, eta teknikariak, teknikari guztiak, batzen saiatzeko. Eta horrek esan nahi du orain aderez jokatu behar dugula, duda-mudarik gabe, etorkizuna, hain eskura dugun etorkizun hori, gu guztiok merezi dugun hori izan dadin. Lanez eta itxaropenez betetako etorkizuna, eta, nola ez, teknikoki konpondu beharreko arronkaz jositakoa ere, dagokiguna baita, TEKNIKARIAK garelako, eta harro gaude.



La oficina de ATAE estará cerrada por vacaciones durante el mes de septiembre.
Un miembro de la Junta Directiva atenderá las urgencias por teléfono o correo electrónico.



ATAEren bulegoak irailean hartuko ditugu oporrak. Premiazko arazorik izatekotan, Batzordekideren batek telefonoz edo posta elektronikoen bidez lagunduko dizu.

Info@atae.org
944 014 248
615 731 729



FUTURO

De eso se trata: del futuro; de nuestro futuro; del futuro laboral de cada uno de nosotros y del futuro de nuestra profesión.

En nuestras manos está darle un giro de 180° a la situación actual o quedarnos en el andén viendo como se nos escapa un tren que, de perderlo definitivamente, significará el conformismo con lo de siempre.

Continuaremos sin tener un convenio o un acuerdo marco que nos regule de una forma digna y eficaz; los empresarios podrán abusar de nosotros, pagándonos a precio de bolo jornadas de 20h, sin contratos, sin Seguridad Social ni laboral, sin derechos... Es decir, que si ahora no actuamos, le estamos diciendo al esclavista que el campo es suyo y que la ley de la selva, de la que él tiene la parte del león, continúa más viva que nunca.

Por todo esto es tan importante que la asamblea general extraordinaria del próximo otoño salga bien. Un grupo de compañeros está invirtiendo tiempo, dinero, ganas, e ilusión, en preparar los cimientos de lo que puede ser un ilusionante proyecto que, ahora sí, ponga las cosas en su sitio. Pero, para ello, no nos engañemos, es necesario el apoyo de tod@s. La opinión firme y determinante de cada un@ de nosotr@s, expuesta y debatida en este gran escaparate en el que se va a convertir la Asamblea. De ella saldrá un documento con el que decirle a las empresas contratadoras, programadores y dueños de locales, que nuestra dignidad y trabajo tienen un coste mínimo, por debajo del cual no estamos dispuestos a seguir haciéndoles el juego.

Ha querido la historia que nuestro futuro inmediato empiece a escribirse pasado el verano, de igual manera que nuestra profesión va a salir increíblemente reforzada cuando sea un hecho la Escuela Superior de Artes Escénicas, que el Parlamento Vasco exige al Gobierno Vasco que haga realidad para el curso 2007/08.



ATAE colabora codo a codo junto a la Unión de Actores, la Asociación de Guionistas, la Asociación de Autores de Teatro, ARTEBI y un sin fin de firmas de personajes íntimamente relacionados con las Artes Escénicas para que, de una vez por todas, Euskadi tenga la Escuela Superior que tanto se merece. Otras comunidades como Cataluña, Valencia, Madrid, Asturias, Canarias y Andalucía gozan ya desde hace algunos años de unos centros educativos donde desarrollar la formación que tanto ansiamos y tanto necesitamos para el completo despegue de nuestra profesión.

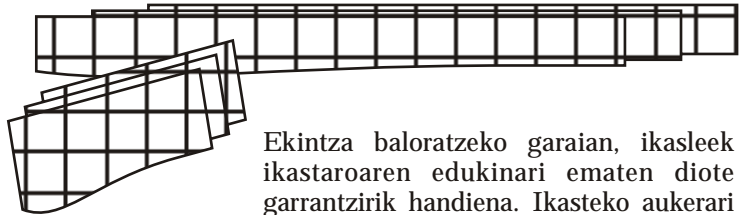
El ingente trabajo que lleva a cabo la Asociación tratando de aunar a la profesión, a toda la profesión, y a l@s técnic@s, a tod@s l@s tecnic@s, pasa por actuar valientemente, sin vacilaciones, ahora, para que el futuro, ese futuro que tenemos al alcance de la mano, sea por fin el que se merece, el que nos merecemos tod@s nosotr@s. Un futuro lleno de esperanza, trabajo y retos que solucionar técnicamente, que es lo que nos toca, ya que para eso somos orgullosamente TÉCNIC@S.



LAN ARRISKUEN PREBENTZIORAKO IKASTAROAN NOTA ALTUAK

ATAEk antolatu zuen Ikuskizunen Arloko Lan Arriskuen Prebentziorako Oinarrizko Ikastaroan izan ziren 29 ikasleetatik, %60ak lortu izan du "gai" kalifikazioa. Baina beharrezkoa dugu azpimarratzea aprobatu dutenen batz besteko nota "bikain"etik hurbil-hurbil egon dela (100etik 87,88koa)

IRAILTIK AURRERA, IKASLE
BAKOITZAK ZUZENEAN POSTAZ
JASOKO DU IKASTAROAN PARTE HARTU
DUELA ZIURTATZEN DUEN DIPLOMA



Otsailaren 5etik ekainaren 28a arte on-line gauzatu zen ikastaro honek beste emaitza positibo bat ere ekarri egin digu: mota honetako ekintzetan parte hartzaile asko etsi egiten badiote ere, kasu honetan ikasleen %13ak bakarrik eman dio amore.

Ekintza formatibo hau ESTAEren campus birtualean eratu egin da eta, erakunde honen esanetan, azpimarratu behar da porrot ez oso handia eman dela "eztabaidarako foroa sortzeko bideratutako ekintzetan", nahiz eta "parte hartzea eta alde kolektiboak sustatzeko tresnak" izan.

Ekintza baloratzeko garaian, ikasleek ikastaroaren edukinari ematen diote garrantzirik handiena. Ikasteko aukerari dagokionez, gehieneko puntuazioa 5ekoa izanik, ikastaroak 4,44ko nota jaso du. Aurkeztutako materialeek 4,41ko puntuazioa hartu dute eta ikaslegoaren asebetetze orokorren maila 4,30 puntukoa izan da.

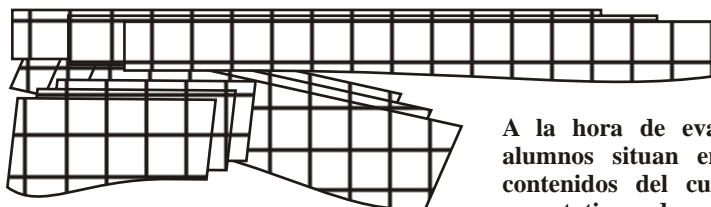
Teknikariei bereziki zuzendutako ikastaro honen edukinaren gaia eszenatokiko lan teknikoetako segurtasuna izan da. Zentzu honetan, azpimarratzekoa da parte hartzaile askok aditzera eman dutela nola aldatu den laneko arriskuen prebentzioari buruz duten ikuspegia eta, aurrerantz, era desberdin batez egingo diotela aurre haien betebeharrei.

NOTAS ALTAS EN EL CURSO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS

De los 29 alumnos que participaron en el Curso Básico de Prevención de Riesgos Laborales para el Sector del Espectáculo organizado por ATAE, un 60% ha obtenido la calificación de aptitud. Destaca que la nota media alcanzada por los aprobados ha rozado casi el sobresaliente (87,88 sobre 100)



LOS DIPLOMAS ACREDITATIVOS DEL CURSO SERÁN REMITIDOS A CADA UNO DE LOS ALUMNOS DIRECTAMENTE Y POR CORREO



En el curso, que se desarrolló on-line entre los días 5 de febrero y 28 de junio, resalta otro hecho positivo: frente a las altas cifras de desistimiento que se suelen apreciar en este tipo de actividades, tan sólo se constató un 13% de abandonos.

En la valoración realizada por la ESTAE, en cuyo campus virtual ha tenido lugar esta experiencia formativa, se resalta que, pese a que se disponía de “herramientas para potenciar los aspectos participativos y de colectivo”, se ha producido un relativo fracaso en las acciones “encaminadas a animar un foro de debate”.

A la hora de evaluar la actividad, los alumnos sitúan en primer término los contenidos del curso. En cuanto a las expectativas de aprendizaje, sobre una puntuación máxima de 5, el curso obtiene una nota de 4,44. Una cifra cercana a la opinión que se vierte sobre los materiales aportados (4,41) y sobre el grado de satisfacción global (4,30).

Los contenidos del curso estaban orientados a la seguridad en las operaciones técnicas del escenario y dirigido esencialmente a técnicos. En este sentido, es de gran importancia el hecho de que muchos participantes han hecho notar la evolución en su visión en lo que a los temas de prevención en el trabajo se refiere, así como en lo que respecta a su forma de abordar las tareas profesionales en el futuro.

DUINTASUNA

DUINTASUNA

Gu guztiok badugu duintasunerako eskubidea, bai pertsonala, bai soziala eta, nola ez, lanekoa. Baina abantaila hori lortzeko borrokatu beharko gara minutuz minutu, atsedetik hartu gabe, beti egongo bait da baten bat lortutakoa murrizteko prest egongo dena, nahiz eta legeak bestela agindu.

Xamurra dirudi gure lanbidea araupetzea, beste edozein lanbide bezala aintzat hartua izatea, horrela munduko beste edozein langilek dituen eskubideak guk ere eduki ditzagun (lana planifikatzeko, atsedena hartzeko, lanaren segurtasuna lortzeko...). Hala iruditzen arren, ez da batere erraza, ez.

Har dezagun suhiltzaileen kasua, edo sendagileena. Ezaugarri bereziak dituzten lanbideak dira, eta haien berezitasunak ulertarazi egin digute, haien eskubideak erreibindikatu egin dituzte eta, gaur egun, oso ondo baloratutako lanbideak dira. Eta gu, zergatik ez? Zergatik ez gara ausartzen legez dagokiguna eskatzen?

Duela urte batzuk iada, arte eszenikoen teknikarien lanbidea araupetzeko funtsezko tresna izan daitekeen "irregularitasun txostena" bereganatu zuen ATAek. Beste kolektibo batzuek oso ondo ulertu dute kontu hau, eta ATEMADeko partaideen komunikazioak biltzen dituen Palmadoresen web orrian argitaratu den adierazpen honetan horren froga irakur dezakegu:

"...irregularitasun txostenei buruzkoa laburki kontatuko dizuet:

Nire auzoko inprimategian eskatu dut txostenak paper autokopiatiboan egiteko aurrekontua... Aurrera egingo dugu, zuek ados baldin eta bazaudete. Txostenaren eredia ikus dezakezue (ATAErenaren kopia bat da) hemen klik eginez.

Abokatuekin jarri gara harremanetan, ea "taldearen prezioa" egingo diguten aholkularitza lanak egiteagatik eta/edo txostenek ekarritako salaketak aurrera eramateagatik, edo bazkideren baten arazoak konpontzeagatik...

Gure buruari galdetzen diogu zergatik ATAek asmatutako tresna hau, "irregularitasun txostena" deritzona, teknikarien beste elkarteek hain ondo baloratua, kopiatua eta erabilia den, guk geuk inongo jaramonik egiten ez diogun bitartean. Zergatik jarraitzen dugu gure kezak tabernan gaudela aldarrikatzen, Elkartearen bulegoan egin beharrean?

Apostu handia egingo dugu udazken honetan. Gure lankide talde bat ari da ezohiko asanbladarako prestakizunetan eta bertan adostuko dira denok defendatu eta onartuko ditugun gutxienezko akordioak; bertan elkartzeko ditugu gure eskakizunak eta kontratatzen gaitzutenenak ere, enpresak direla edo erakundeak direla. Har dezagun teknikaritzat gure burua. Lau haizeetara aldarrika dezagun, harroki, teknikariak garel. Izan gaitzen, behingoz, teknikari osoak, ditugun eskubide eta betebeharrak guztiak.

Udazken honetan jokuan dagoena da, bereziki, ispiluan gure burua begiratzean ez lotsatzeko eskubidea; pertsonak garel sentitzea, teknikariak garel eta, beste pertsona-teknikariekin batera, duintasun pertsonal, sozial eta laboralaren alde borrokatzen garel, era berean gure burua erreibindikatuz egite kulturalaren azken emaitzaren nahitaezko zati berezietara garen aldetik. Azken finean, horretarako egiten dugu lan.

Hau guztia ez dadila gugatik ketan joan.

Eliás Otaola
ATAEren presidentea

DIGNIFICACIÓN

La dignidad es una condición a la que tod@s tenemos derecho. A la dignidad personal, social y cómo no, laboral. Pero ésta es una prerrogativa que hay que pelearse, minuto a minuto, sin descanso, porque siempre habrá alguien dispuesto a rebajar las cotas conseguidas, aunque las sancione una ley.

Regularizar nuestra profesión, que sea considerada como cualquier otra para que tengamos los mismos derechos de planificación del trabajo, descansos y seguridad laboral que el resto del mundo, parece fácil. Sin embargo, no lo es.

Bomber@s, médic@s... Algunas profesiones con características especiales han hecho comprender sus peculiaridades, han conseguido hacer valer sus derechos y hoy están especialmente apreciadas. ¿Por qué nosotr@s no? ¿Qué nos impide solicitar lo que en justicia nos pertenece?

Hace ya años que ATAE se dotó de un instrumento que podría ser fundamental en la regularización de la profesión de técnic@ de las artes escénicas: el parte de irregularidad. Otros colectivos lo han entendido perfectamente y prueba de ello es esta comunicación publicada en el foro de la página web de Palmadores, donde se recogen las comunicaciones de l@s miembros de ATEMAD:

“...cuento un poco lo avanzado sobre los partes de irregularidad:

He pedido presupuesto a una imprenta de mi barrio para hacer los partes en papel autocopiativo... Si dais el visto bueno seguimos adelante. El modelo de parte (es una copia del de ATAE) lo podéis ver pinchando aquí.

Estamos hablando con abogad@s para ver cuánto cobrarían por asesoría y/o para llevar adelante las denuncias que deriven de los partes, o conflictos que tenga algún afiliado, a ver si nos pueden hacer precio por "grupo"..."

¿Por qué herramientas ideadas por ATAE como el "Parte de irregularidad" son valoradas, copiadas y utilizadas por otras asociaciones de técnicos, mientras nosotros no les damos el más mínimo valor? ¿Por qué seguimos manifestando nuestras quejas en la barra de un bar, en lugar de hacerlo en la oficina de la Asociación?

Este otoño nos va mucho en el envite. Un equipo de compañeros está preparando una asamblea extraordinaria donde se ajustarán los acuerdos mínimos asumibles y defendibles por tod@s; donde uniremos en una sola voz nuestras exigencias y las de l@s que nos contratan, ya sean empresas o instituciones. Creémonos técnic@s, gritémoslo a los cuatro vientos, orgullos@s. Seamos de una vez por todas técnic@s complet@s, con nuestros derechos y deberes.

Este otoño nos jugamos principalmente el derecho a no sentir vergüenza cuando nos miramos la cara ante un espejo; el sentir que somos personas, que somos técnic@s que, unid@s a otras personas-técnic@s enarbolamos la bandera de la dignidad personal, social y laboral reivindicándonos, una vez más, como parte imprescindible e inseparable del resultado final del hecho cultural, que es para lo que en definitiva trabajamos.

Que por nosotros no quede.

Elías Otaola
Presidente de ATAE

DIG
NI
FI
CA
,C
ÓN

AZKEN BOST URTE HAUETAN ANTOLATU DIREN 22 IKASTAROETAN

ATAE ekintza formatiboak eratzen hasi zenetik, 2002 urtean iada, inició su actividad formativa, 384 izan dira ikastaroetan matrikulatu diren ikasleak.

Hauetatik, 15 izan dira UPV/EHUko udako programazioetan antolatu izan direnak (324 ikaslerekin); beste 6 Bilbao Eszenarako antolatu eta koordinatu diren Monografikoak eta beste bat izan da teknikariei zuzendutako neguko formakuntza ikastaroa, bere lehenengo edizioan, PRL on-line Ikastaroa, hain zuzen (29 ikasle).

Aurtengo Artea eta Kultura Topaketetan, beste urteetan gertatu izan den legez, ikasleagoak oso gogo onez erantzun egin dio Elkartearen proposamenari, gai bakarreko ikastaroak "oso ondo altua" notarekin baloratuz (aurtengoa 8,4koa izan da, 2005eko nota baino altuagoa).

ATAEREN IKASGELEK 384 IKASLE HARTU DITUZTE

Notarik altuena gure bazkide den Alicia Suárez irakasleak emandako "Antzerkirako karakterizazioa" ikastaroak lortu du, jarraian "Zuzeneko ikuskizunaren sonorizazioa" eta "Argiztapenaren diseinua" oso ondo baloratuak ere izan direlarik, azken postuan izan arren, 8 puntuko balorazioa jaso baitu bertan parte hartu dutenen iritziz.

Zuzendaritza Batza dagoeneko prestatzen hasia da 2007an antolatuko dituen ekintza berriez osaturiko zirriborroa, Unibertsitatean, epe laburrean, aurkeztuko duguna.





**EN 22 CURSOS
ORGANIZADOS
EN UN LUSTRO**

**LAS AULAS
DE ATAE
HAN ACOGIDO
A 384 ALUMN@S**

Desde que ATAE inició su actividad formativa, allá por el año 2002, han sido 384 l@s alumn@s que se han matriculado en alguno de sus cursos.

De éstos, 15 corresponden a los impartidos en los programas de verano de la UPV/EHU (con 324 alumn@s); 6 a los Monográficos organizados y coordinados para Bilbao Eszena (31 alumn@s) y uno a la primera experiencia de formación invernal para técnicos, el Curso de PRL on-line (29 alumnos).

En esta edición de los Encuentros de Arte y Cultura, al igual que ocurrió en las pasadas,

el alumnado ha respaldado ampliamente la propuesta de la Asociación, valorando con una puntuación de notable alto (8,4, aún más elevada que la de 2005) el desarrollo de los monográficos.

La palma se la lleva Caracterización teatral, impartido por nuestra socia Alicia Suárez, seguido por Sonorización del Espectáculo en directo y Diseño de iluminación que, pese a ocupar el último lugar, ha alcanzado una media de 8 puntos en la opinión de los participantes.

La Junta Directiva ha empezado a preparar el borrador que se presentará en breve plazo a la Universidad, con vistas a la realización de nuevas actividades en 2007.





ñaque[®]



ñaque gestión de proyectos
culturales y de arte escénicas



ñaque formación expresiva



www.naque.es

info@naque.es

Pasaje Gutiérrez Ortega, 1

13001 Ciudad Real 926.216.714

www.libriariadeteatro.com

info@libriariadeteatro.com

San Mateo, 30 - Metro Alonso Martínez

28004 Madrid 913.193.653 913.080.018

**BISITA
LIBURUA
LIBRO DE
VISITAS**

Legeak langile autonomoak
ere behartzen ditu

**LAN IKUSKARITZAREN
BISITA LIBURUA**

La ley obliga también
a los trabajadores autónomos

**LIBRO DE VISITAS DE LA
INSPECCIÓN DE TRABAJO**

Nahiz eta enpresa gehienek lantoki bakoitzean Bisita Liburu bat Lan Azterketa eta Gizarte Segurantzako funtzionarioen eskuragarri eduki behar dutela jakin badakiten, asko eta asko dira haien kabuz lan egiten dutenek ere horretara behartuta badaudela ere ez dakiten langile autonomoak.

Pasa den ekainaren 1a baino lehenago prestatutako Lan Azterketa eta Gizarte Segurantzako Bisita Liburuak ez dute baliorik. Data horretatik aurrerakoak egokituta egon behar dute **UNE A-4 210 x 297** neurrietara. Dilijentziak egiteko orriak 50 izan behar dute eta material autokopiatiboan eginda izan. Bi hizkuntza ofizial duten Autonomia Erkidegoen kasuan, derrigorrezko bertsio elebidunean argitaratua egon beharko du Bisita Liburuak.

Euskarri arruntaren erabilera ordeztuko duen apunteen erregistro telematikoaren sistema eskeintzen duen bisita liburu elektronikoa ere lor daiteke, enpresaren edo langilearen egoitza soziala kokatuta dagoen lurraldeko Lan Azterketa eta Segurantzako Sozialari zuzendutako eskari baten bitartez.

Garrantzitsua da jakitea Bisita Liburu Ikuskaritzako funtzionarioek eta lan arriskuen prebentzioaren arloko neurriak konprobatzeko gaituta dauden teknikariak edozein momentuan eska dezaketela. Eta Libururik ez izateak isun administratiboak ekar ditzakeela.

ATAEren bulegoan badugu **BOE/EAOn** argitaratu den Erabakiaren kopia bat, eman dizuegun informazioa sakontzeko interesa duten bazkide guztiek azter dezaten.

Aunque la generalidad de las empresas sabe que están obligadas a tener en cada centro de trabajo y a disposición de los funcionarios de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social un Libro de Visitas, son numerosos los profesionales autónomos que desconocen que la obligación también alcanza a los que efectúan su labor por cuenta propia.

Los Libros de Visitas de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social habilitados con anterioridad al 1 de junio pasado, carecen de v a l i d e z .

A partir de esa fecha, han de estar ajustados a las dimensiones **UNE A-4 210 x 297**. Las hojas destinadas a las diligencias han de ser cincuenta, realizadas en material autocopiativo. En el caso de las Comunidades Autónomas que dispongan de dos lenguas oficiales, el **Libro de Visitas** deberá, además, estar editado, necesariamente, en versión bilingüe.

Por medio de una solicitud a la Inspección Provincial de Trabajo y Seguridad Social de la provincia donde esté ubicado el domicilio social de la empresa o del trabajador autónomo, se puede habilitar un Libro de Visitas electrónico, que permite sustituir la utilización del soporte convencional por un sistema de registro telemático de apuntes.

Es importante tener en cuenta que el Libro de Visitas puede ser solicitado en cualquier momento por los funcionarios de la Inspección y por los técnicos habilitados para el ejercicio de actuaciones comprobatorias en materia de prevención de riesgos laborales. Y su inexistencia puede llevar aparejadas sanciones administrativas.

En la oficina de ATAE disponemos de una copia de la Resolución publicada en el BOE, para que pueda ser consultada por todos los socios interesados en ampliar la información facilitada.

ESTABLECIMIENTOS QUE REALIZAN DESCUENTOS CON EL CARNÉ DE S O C I O D E A T A E

ATAEKIDEAREN TXARTELAREKIN
HURRENGO LEKUETAN DESKONTUAK
L O R D I T Z A K E Z U



ARABA

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Principal Antzokia	
San Prudencio 29 Gasteiz	
%20 en programación propia ko beharapena gure ikuskizunetan	945.161.045

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Gasteizko Udal Antzoki Sarea	
San Prudencio 29 Gasteiz	
%20 en programación propia ko beharapena gure ikuskizunetan	945.161.045

GIPUZKOA

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Teatro Principal	
Nagusia 1 bis 20 003 Donostia	
%25	943 481 970

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Egia Kultur Etxea	
Baztan 21 20 012 Donostia	
% 25	943 291 514

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Lugaritz Kultur Etxea	
Paseo Herriz 20 Donostia	
%25	943 310 780

QUIROMASAJE	KIROMASAJA
Pedro Sá	
Hernani	
%20	664 219 910

BIZKAIA

OSTEOPATIA Y MASAJES	OSTEOPATIA ETA MASAJAK
Gorka Madariaga	
Ercilla 42-2º iz Bilbo	
% 60	676.088.303

REFLEXOLOGIA PODAL Y OSTEOPATIA	OINEN REFLEXOLOGIA ETA OSTEOPATIA
Iam Agorria	
Elorrio	
% 20	946.820.609

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Barakaldo Antzokia	
J. Sebastián Elcano 4 Barakaldo	
%50	944.310.310

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Plateruena Kafe Antzokia	
Landako Etorbidea 4 Durango	
% 30 en programación propia antzokiak antolatutako ikuskizunetan	946.030.100

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Zornotza Aretoa	
Urbano Larrucea s/n Amorebieta	
% 25 espectáculos en directo zuzeneko emanaldietan	946.300.168

ESPECTÁCULOS	IKUSKIZUNAK
Serantes Kultur Aretoa	
Máximo Gª Garrido 13	
Invitaciones gestionadas por ATAE ATAEk lortutako gonbidapenak	Santurtzi 944.838.379

MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA	MAKILLAJEA ETA ILE-APAINTZEIA
Alicia Suárez, S.L.	
Amistad 6 BILBAO	
%10 - % 35	944.232.208

ARTE AFRICANO	ARTE AFRIKARRA
Kalao	
Sombrerería 10 Bilbao	
%10	944 795 315

BIZKAIA

Protección y vestuario laboral Lanerako jantzi eta babesak
Adypa
 Julián Bolívar, 1. BILBAO
 944.330.009
%5

Protección y vestuario laboral Lanerako jantzi eta babesak
Adypa
 Santutxu (49.aurrean). BILBAO
 944.336.393
%5

BARCELONA

MATERIAL DE TRABAJO LANERAKO MATERIALA
Bolsos para técnicos
 Av. Meridiana 257 - Ático 1º
 Barcelona 934.083.894
%10

MASAJE HOLÍSTICO Y TERAPIA CRANEOSACRAL
Enrique Cancio
 Copons 7, 1º- 4ª Barcelona
 933.171.193 669.122.361
%15

EZAGUTU... CONOCE A...

**CARLOS JAVIER
 GOROSTIOLA
 74. ZKA.
 MAESTRO DE FIESTAS
 JAIETAKO BURUA**



Titulu kanpaitu honen atzean izkutatzen zaiguna ATAEren Batzordeko partaide bat dugu, gure lan-giroan "Goros" izenez ezaguna dena. Badira 29 urte pasatxo bere Elektronika Industrial ikasketak aplikatzen hasi zela garai hartan "Botxo" an hasi berriak ziren muntaia eta proiektu teknikoetan. Bilboko Udalaren Kultura Arloko teknikaria da duela 22 urte, eta Bizkaiko hiriburuaren zenbait antzokietako ekoizpen kulturalen hartu izan du parte, Ayala, Campos eta Buenos Aires antzokietan (azken bi hauek dagoeneko desagertu egin dira), besteak beste; CIBERART izeneko Arte Alternatiboen Jaialdiaren Zuzendari Teknikoa izan da eta azken urteotan, Arriaga Antzokiko Zuzendaritza Teknikoaren alboko laguntzailearen lana betetzen du. Berriketakidea, hizlaria eta teknikaren laguna, erraz aurkituko dugu bere bihotzeko Bilbo maitea goraiapatuko duen ikuskizunen bat dagoen lekuan.

Bajo este título tan rimbombante se esconde uno de los miembros de la Junta de ATAE, más conocido en el mundillo como "Goros". Hace ya más de 29 años que empezó a aplicar sus estudios de Electrónica Industrial en los incipientes montajes y proyectos técnicos que por aquellos años nacían en "el botxo". Como técnico del Área de Cultura del Ayuntamiento de Bilbao desde hace 22 años, ha formado parte de la producción técnica de teatros de la capital vizcaína tan emblemáticos como el Ayala, el Campos o el Buenos Aires (estos dos últimos ya desaparecidos), ha sido el Director Técnico del Festival de Artes Alternativas-CIBERART y, últimamente, ayudante adjunto a la Dirección Técnica del Teatro Arriaga. Tertuliano, conferenciante y amigo de la técnica, le podemos encontrar allá donde un espectáculo signifique una medalla más para su querido Bilbao.

EDITORIALES

PUBLICACIONES TEATRALES ANTZERKIRAKO ARGITALPENAK
Ñaque La Avispa
 San Mateo 30
 28004 Madrid
 913.080.018
 913.193.653
 www.libreriadeteatro.com
%10 en fondo propio a berezko fondoan
%5 en otras editoriales a beste argitaletan liburutetan

PUBLICACIONES TEATRALES ANTZERKIRAKO ARGITALPENAK
Librería Yorick
 San Francisco
 Frente al 15 Bilbao
 944 795 287
 www.libreriyorick.com
%25 en fondo propio a berezko fondoan
%5 en otras editoriales a beste argitaletan liburutetan

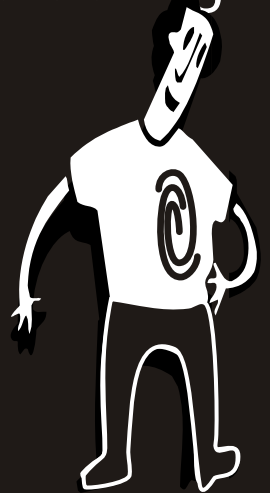
HOTELES HOTELAK

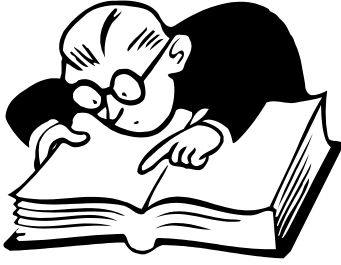
High Tech
 Hoteles en Hotelak
 Madrid Bilbao Valencia Madrilén Bilbon Valentzian
 Salamanca Sevilla Barcelona Salamankan Sevillan Bartzelonan
 salvo Salamanca Salamankan izan ezik
99 € Habitación Gela **75 €**

Husa
 Hoteles Estatu osoan ATAek bideratutako
 ATAek bideratutako pertsonalizatutako aurrekontuak
 Hoteles en todo el Estado
 Presupuestos personalizados gestionados por ATAE

Arriaga Hotela
45 € Individual Banakako gela
60 € Doble Bikoitza
 Ribera 3
 944.790.001

www.atae.org





TESTUAK

TEXTOS

I Jornadas Nacionales sobre Seguridad y Prevención de Riesgos en los Teatros, Auditorios y Centros Culturales de Titularidad Pública. *Toledo, 2002.*

II Jornadas Nacionales sobre Seguridad y Prevención de Riesgos en los Teatros, Auditorios y Centros Culturales de Titularidad Pública. *Toledo, 2004.*

Sistema de gestión de la prevención de riesgos laborales par el sector de las Artes Escénicas. *Fundación para la Prevención de Riesgos Laborales, 2004.*

Informe sobre la organización del trabajo y las condiciones laborales del sector de las Artes Escénicas. *Fundación para la Prevención de Riesgos Laborales, 2004.*

Prevención de los riesgos laborales en los Espectáculos en Vivo. *Centro de Estudios Escénicos de Andalucía, 2004.*

Guía Formativa de Prevención de Riesgos Laborales. Trabajos de montaje. *Servicio de Prevención de la Diputación provincial de Huelva.*

HUTSEN ZUZENBIDEA

Aurreko alean, "Ezagutu..." atalean, inprimategiko iratxoak bere lana egin zuen, eta gure 116. bazkidea den Sylvia Navarrori oker egokitu zion 121 zenbakidun Arantza Incerañ zegokion paragrafo bat.

Beraz, eta oraingoan zuzen esanda, Arantza Incera da duela hamar urte Barakaldo Antzokian lanean dabilena, bertan Teknikari Burua eta Areto Burua funtzioak betetzen dituelarik.

FE DE ERRATAS

En el pasado número, dentro de la sección "Conoce a...", el duende de la imprenta le adjudicó erróneamente a nuestra socia nº 116, Sylvia Navarro, un párrafo que correspondía a la nº 121, Arantxa Incera.

Es esta última quien desempeña funciones como Jefa Técnica y de Sala en el Teatro Barakaldo, donde trabaja desde hace una década.

INFORMATIKA

Word. Procesador de textos

Escuela de Formación para Asociaciones 2006

Gestione su libreta de contactos de correo electrónico

KZMikroempresa 2006

Una web sencilla para tu empresa

- (I): "Entendiendo cómo se hace una página web"
- (II): "Poner la página web en Internet"
- (III): "Cómo promocionarla y posibilidades de futuro"

KZMikroempresak 2006

Comunícate con proveedores y clientes mediante correo electrónico

KZMikroempresak 2006

Fidelización de clientes a través de la red Boletines Electrónicos

KZMikroempresak 2006

Curso de formación BBK empresas net

KZMikroempresak 2006

Organice la agenda de su negocio: calendario, tareas y notas a través de las herramientas del correo electrónico
KZMikroempresak 2006

LIBURUAK

LIBROS

Vestuario teatral

Ed. Ñaque. *Marisa Echarri - Eva San Miguel*

Teatro de creación:

Proceso para un espectáculo

Ed. Ñaque. *Chris Baldwin - Tina Bicât*

Gestión de proyectos escénicos

Ed. Ñaque. *Miguel Ángel Pérez Martín*

Abecedario del teatro

Ed. El Público. *Rafael Portillo - Jesús Casado*

Diccionario de teatro

Ed. Acento. *Liuba Cid - Ramón Nieto*

Decorado y tramoya

Ed. Ñaque. *Javier López de Guereñu (Txispo)*

Antzerkizuna 25 años: cómo ser titiritero en Euskal Herria y no morir en el intento

Ed. Centro de Documentación de Títeres de Bilbao. *Antoine Bastero*

Sonorización

Ed. Ñaque. *Miguel Ángel Larriba*

Edición de audio con Adobe Audition

Ed. Ra-Ma. *Ricardo López Roldán*

El lenguaje de la luz en escena2006 (17 €) - 2003 (14 €) - 2002 (20 €) *Jordi Planas***Sonorización en directo**2006 +CD (17 €) *Aleix Soler - Joan Casanovas*
2003 (13 €) *Faustino Rosón***Electrotecnia II**2005 +CD (19 €) *Ricard Horta***Aplicaciones electroacústicas
al espectáculo en vivo**2005 (9 €) *Aleix Soler - David Roselló***Rigging II - Estructuras y
resistencia de materiales**2005 +CD (9 €) *J. Massó - E. Castells***Rigging I - Suspensión de
elementos escenográficos**2004 (14 €) *Jacques Espitalier - Jordi Massó*
2003 (12 €) *P. Robelin - J.L. Montheil - J. Massó***Electrotecnia I**2004 +CD (25 €) *Ricard Horta***Introducción a la regiduría**2003 (17 €) *A. Tarrida - X. Llabrés - R. Rodríguez***Iniciación al sonido****en el espectáculo en vivo**
2002 (8,5 €) *Faustino Rosón***LEGE TESTUAK TEXTOS LEGALES****NORMAS UNE***Ikusi UNE arautegia, Ataekaria aldizkariaren aurreko
aleetan edo web orrian eskuragarri dagoena.*Consultar las normas UNE disponibles en anteriores
números de la revista Ataekaria o en la página web.**Ley de Prevención de Riesgos Laborales**Ley 31/1995 de 8 de noviembre de
prevención de riesgos laborales
BOE nº 269 de 10/11/1995Real Decreto 614/2001 de 8 de junio sobre
**Disposiciones Mínimas para la Protección de la
Salud y Seguridad de los Trabajadores frente al
Riesgo Eléctrico**

BOE nº 148 de 2/06/2001

**Ley de Espectáculos Públicos y
Actividades Recreativas**Ley 4/1995 de 10 de noviembre de
espectáculos públicos y actividades recreativas.
BOPV nº 230 de 1/12/1995**CENA DE TÉCNICOS
EN EIBAR****¿Estás interesado en asistir a
una cena de técnicos,
el mes de octubre, en Eibar?**Ponte en contacto
con nuestra oficina e
**indica el día que mejor
te venga para ello.**Así conseguiremos
que se acerque el
mayor número posible
de profesionales y
podremos charlar
distendidamente
de nuestros problemas y de
los medios que **ATAE** está
utilizando para intentar
solucionarlos.**TEKNIKARIEN AFARIA
EIBARREN****Gustatuko litzaizuke
teknikarien afari
batean parte hartzea,
urrian, Eibarren?**Horrela bada, jar zaitez
gurekin harremanetan
bulegora deituz eta
**esaiguzu noizko nahi duzun
afaritxoa prestatzea.**Ahalik eta teknikari gehien
bertaratzeko aukera izatea
lortu nahi dugu, horrela gure
arazoez eta **ATAE**k hauek
konpontzen saiatzeko
erabiltzen dituen bitartekoez
patxadaz mintzatu ahal
izango gara.



Ataeren Apal a El Anaquel De Atae



Ra-Ma argitaletxeak Ricardo Lópezek burututako liburu interesgarri hau aurkezten digu, oinarritzko eta maila ertaineko teknikariei zuzenduta, eta CD-ROM bat ere duena, non liburuari agertzen diren ariketa eta praktika guztiak dauden, eta baita soinu-efektoak eta egileak berak asmatutako oinarriak eta muntaiak ere, irakurleak bere produkzioetan erabili ahal izango dituenak.

Liburu honetan, egileak azaltzen digu nola erabiltzen den Audition™ ikuspegi teorikotik (punta-puntako tresna berau, bai audioaren ediziorako, baita irratietarako edo nolako muntaien ekoizpenerako ere) eta areago, erakusten digu ere norainoko etekina atera diezaiogekun programari, CDan bildutako praktika eta ariketa horien bidez.

Egilearen hitzetan, *"oraintxe dugu aukera erabiliko ditugun soinuak editatzeko eta, software honekin berarekin, soinu hauen guztien muntaia eta azkenengo nahastea egiteko ere. Dena programa bakar batekin."*

Hauxe bait da, hain zuzen, ikastaro praktikokoaren itxura hartzen duen liburu honetan azaltzen zaigun berrikuntza. Orain arte, editore honen antzeko produktuak ikusi ahal izan ditugu merkatuan, baina hauek ez zuten izan muntaiak egiteko multipisten aukera eta, beraz, behin soinuak editatu eta gero, beste software bat erabili behar izaten zen muntaia eta azken nahastea egiteko.

Bost kapitulu eta gehigarri luze baten zehar, Lópezek aurkezten digu bai programaren funtzionamendua, bai soinuaren eraldatzea eta haren muntaia ezberdinak, baita konektore eta loturen errepasua ere, eta hauek guztiekin batera, bibliografia interesgarria eta web orrien helbidetegi erabilgarri bat ere proposatzen dizkigu, lan-arloko profesionaleentzako zalantzarik gabe, oso profitagarriak izango direnak.

Título/Izenburua EDICIÓN DE AUDIO CON ADOBE AUDITION CURSO PRÁCTICO

Autor/Egilea: **Ricardo López Roldán**

Editorial/Argitaletxea: **Ra-Ma**

Páginas/Orrialdeak: **301**

PVP/Salneurria: **19,90 €**

Destinado a niveles de iniciación y medio, la Editorial Ra-Ma ha lanzado al mercado este interesante volumen, realizado por Ricardo

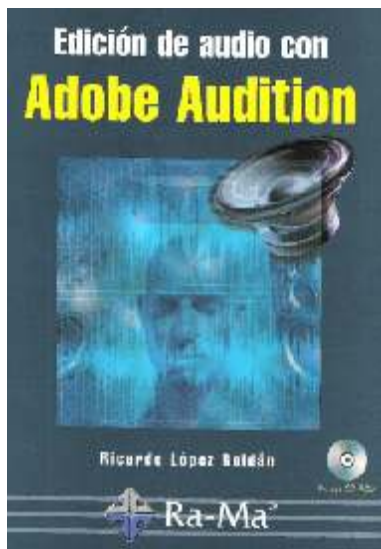
López, que incluye un CD-ROM con todos los ejercicios y prácticas del libro, así como efectos de sonido, bases y montajes realizados por el autor para que puedan ser utilizados por el lector en sus producciones personales.

Lo que el autor ha pretendido al llevar a cabo esta obra ha sido no sólo enseñar el funcionamiento de Audition™ (una herramienta líder para la edición de audio y producción de todo tipo de montajes en emisoras de radio) desde el punto de vista teórico, sino llegar a ver lo que es capaz de hacer el programa, por medio de esos ejercicios y prácticas recopilados en el CD.

"Ahora -explica el autor- tenemos la posibilidad de editar los sonidos a utilizar y, con este mismo software, realizar el montaje con todos estos sonidos y la mezcla final. Todo en un solo programa".

Porque ésta es la novedad que se explica en el volumen, concebido como curso práctico. Hasta ahora, existían en el mercado productos similares a este editor, pero que no contaban con la posibilidad de multipistas para realizar montajes con lo que, una vez editado el sonido, se debía utilizar otro software para realizar el montaje y la mezcla final.

A lo largo de 5 capítulos y un amplio apéndice, López aborda tanto el funcionamiento del programa, como la transformación del sonido y los montajes del mismo, al tiempo que hace un repaso de conectores y conexiones y aporta una interesante bibliografía, además de un práctico directorio de páginas web que, sin duda, serán de gran ayuda a los profesionales del sector.



ALICIA SUAREZ

CARACTERIZACIÓN PARA CAMBIAR TU IMAGEN

- MAQUILLAJE ESPECIALIZADO
- TODO TIPO DE PELUCAS:
Venta, alquiler, peinado según diseño
- TODO TIPO DE POSTICERÍA:
Estándar y confección según diseño
- ASESORAMIENTO PROFESIONAL:
Interpretamos "tu idea"

C/ Amistad nº 6 - Bilbao
Tel. 94.4232208 - Fax 94.4242506
e-mail: aliciasua@euskalnet.net



TARIMA
logística del espectáculo

Polígono Txako. Pab. 3
48480 ARRIGORRIAGA (BIZKAIA)
Tf 94 426 01 19 Fax 94 449 15 03
e.mail: tarima@tarima.es
www.tarima.es

la magia de la técnica
tecnikaren lilura

ARTE ESZENIKOEN LIBURUDENDA

yorick



LA LIBRERÍA DE LAS ARTES ESCÉNICAS

ya hemos abierto



textos · teoría · técnica

c/ san francisco kalea (frente al 15) - bilbao
944 795 287 · www.libreriayorick.com